



**CITTA' DI BIELLA
PROVINCIA DI BIELLA**

Avviso alle famiglie

**AVVISO PUBBLICO PER LA FORMAZIONE DI UNA GRADUATORIA PER
L'ASSEGNAZIONE DI VOUCHER PER LA FREQUENZA DEI CENTRI ESTIVI 2021**

Con deliberazione n. 1659 del 07.06.2021, ad oggetto “ISTRUZIONE/SERVIZI SOCIALI – EMERGENZA COVID-19: CENTRI ESTIVI 2021 PER BAMBINI E RAGAZZI 3/17 ANNI – APPROVAZIONE LINEE PROGETTUALI”, la Giunta Comunale ha disposto:

- di fornire un sostegno economico alle famiglie, rappresentato da un contributo sotto forma di voucher finalizzato al pagamento della retta di iscrizione ai centri estivi di bambini e ragazzi residenti a Biella in età compresa tra i 3 e i 17 anni;
- di promuovere la realizzazione in sicurezza di centri estivi mediante la ricerca di soggetti organizzatori interessati ad aderire all’iniziativa.

In esecuzione di quanto disposto con il suddetto atto deliberativo, attraverso il presente avviso pubblico, approvato con determina dirigenziale n. 1675 del 07.06.2021

SI RENDE NOTO

che il Comune di Biella intende sostenere le famiglie che avranno la necessità di utilizzare i servizi dei Centri Estivi per bambini e ragazzi da 3 a 17 anni nel periodo normalmente corrispondente alla sospensione delle attività scolastiche, attraverso l’erogazione di un voucher che sarà utilizzabile per l’iscrizione dei minori ai centri estivi ricompresi nell’elenco pubblicato sul sito del Comune di Biella, che garantiscono il seguente periodo minimo di apertura nei giorni dal lunedì al venerdì:

- n. 4 settimane nel periodo intercorrente dal 5 al 30 luglio (per gruppi di bambini dai 3 ai 5 anni);
- n. 6 settimane nel periodo intercorrente dal 14 giugno al 30 luglio (per gruppi di bambini dai 6 agli 11 anni).

L’elenco dei centri estivi presso il quale è possibile utilizzabile il voucher comunale è pubblicato alla seguente pagina web:

<http://www.comune.biella.it/web/servizi-on-line/modulistica/143>

REQUISITI PER L’AMMISSIONE

Possono presentare richiesta per l’ottenimento del voucher **i nuclei residenti a Biella** con bambini e ragazzi di età compresa dai 3 ai 17 anni che intendano iscrivere i figli in uno dei Centri Estivi presenti nell’elenco pubblicato sul sito del Comune di Biella, purché:

- siano in possesso di un Isee Minori di importo non superiore a € 25.000,00;
- rientrino in una delle seguenti fattispecie:
 - nuclei monoparentali, in cui l'unico genitore presente lavora / nuclei con genitori separati, in cui il genitore affidatario lavora;
 - nuclei in cui entrambi i genitori lavorano;
 - nuclei in cui un solo genitore lavora;
 - nuclei in cui entrambi i genitori non lavorano (*ammessi solo in caso di richiesta del voucher per minore con disabilità*).

Per nucleo familiare si intende quello i cui componenti risultano anagraficamente iscritti nello stato di famiglia. Sono assimilabili alla condizione lavorativa: tirocini, stage e corsi di formazione che comportino l'impossibilità ad occuparsi del minore.

N.B.:

LE DOMANDE DEI NUCLEI FAMILIARI CHE NON RISPONDANO AI SOPRA INDICATI REQUISITI **NON** SARANNO PRESE IN CONSIDERAZIONE AI FINI DELLA GRADUATORIA.

CRITERI PER LA DEFINIZIONE DELLA GRADUATORIA

Le istanze raccolte andranno a costituire una graduatoria, per la formazione della quale si assegneranno dei punteggi base determinati sulla base dell'appartenenza del nucleo ad una seguenti categorie:

<u>Categoria di appartenenza</u>	<u>Punteggio base corrispondente</u>
Nuclei monoparentali, in cui l'unico genitore presente lavora/Nuclei con genitori separati, in cui il genitore affidatario lavora	12 punti
Nuclei familiari in cui entrambi i genitori lavorano	10 punti
Nuclei familiari in un solo genitore lavora	8 punti

a cui verranno sommati i punteggi aggiuntivi (sommabili fra di loro) che verranno determinati sulla base delle condizioni lavorative e sociali del nucleo, come segue:

<u>Condizione dichiarata</u>	<u>Punteggio aggiuntivo corrispondente</u>
Il genitore (in caso di nucleo monoparentale) o entrambi i genitori (in caso di nuclei biparentali) non può/non possono accedere allo smart-working/lavoro agile	1 punto
Presenza nel nucleo familiare di minori disabili (oltre a quello per il quale si sta, eventualmente, chiedendo il voucher)	3 punti

Le famiglie, all'atto dell'istanza, indicheranno l'avvenuta pre-iscrizione o la preferenza di iscrizione presso uno dei Centri estivi presenti nell'elenco pubblicato sul sito del Comune di Biella. L'indicazione, per l'Amministrazione comunale, è solo orientativa al fine di calcolare il valore del voucher sulla base delle tariffe applicate dai singoli centri inseriti nell'elenco.

I voucher saranno assegnati secondo il seguente ordine di priorità:

- 1) minori che nell'A.S. 2020/2021 hanno frequentato le scuole dell'infanzia e primarie;
- 2) minori che nell'A.S. 2020/2021 hanno frequentato secondarie di primo grado;
- 3) minori che nell'A.S. 2020/2021 hanno frequentato le scuole secondarie di secondo grado.

Le famiglie in graduatoria per l'ottenimento del voucher saranno ammesse all'erogazione dello stesso fino alla concorrenza del budget disponibile.

In caso di esaurimento del budget disponibile, a parità di punteggio si utilizzerà il criterio del valore ISEE più basso.

Potranno essere erogati un numero massimo di n. 2 voucher per nucleo.

Nel caso in cui la famiglia usufruisca, o intenda usufruire, di eventuali Bonus nazionali o contribuzioni analoghe per il pagamento parziale del centro estivo, dopo verifica con il soggetto organizzatore, il valore del voucher comunale potrà essere rimodulato al fino alla copertura della parte non coperta dal Bonus.

Verranno riservati n. 6 posti a bambini con disabilità certificata nei centri estivi organizzati nei siti messi a disposizione dal Comune di Biella, qualora gli stessi vengano effettivamente avviati.

Saranno ammessi alla graduatoria i nuclei di minori con disabilità anche se entrambi i genitori non lavorano.

Se le istanze saranno in numero superiore verrà data priorità procedendo secondo i seguenti criteri e relativi punteggi corrispondenti (sommabili tra loro, nonché ai punteggi base ed aggiuntivi sopra specificati):

<u>Situazione del minore</u>	<u>Punteggio corrispondente</u>
Minori con certificazione ai sensi della legge 104/92	1 punto
Nuclei familiari in cui entrambi i genitori lavorano	1 punto
Minori che non ricevano nessuna altra forma di assistenza domiciliare/educativa personalizzata a domicilio erogata direttamente o attraverso l'intervento economico di Enti Pubblici	1 punto

VALORE DEL VOUCHER

I voucher avranno importo differenziati, a seconda che l'iscrizione avvenga per i Centri Estivi effettuati nei siti messi a disposizione dal Comune di Biella, oppure presso gli altri Centri Estivi presenti nell'elenco pubblicato sul sito del Comune di Biella.

VOUCHER PER ISCRIZIONE A CENTRI ESTIVI REALIZZATI NEI SITI MESSI A DISPOSIZIONE DAL COMUNE DI BIELLA:

Sedi di realizzazione:

Scuola Infanzia “Cerruti”: max numero 20 bambini dai 3 ai 5 anni (saranno ammessi al centro esclusivamente i bambini che abbiano frequentato la scuola dell’infanzia durante l’anno scolastico 2020/2021).

Nel caso in cui il numero di iscrizioni non raggiungesse il numero massimo di bambini ammessi, il centro estivo verrà avviato solo in presenza di un numero minimo di 10 iscritti.

Scuola Primaria Pavignano “M.Sella”: max numero 30 bambini dai 3 agli 11 anni (per quanto riguarda la fascia d’età 3-5 anni, saranno ammessi al centro esclusivamente i bambini che abbiano frequentato la scuola dell’infanzia durante l’anno scolastico 2020/2021).

Per i bambini che frequenteranno il centro estivo di Pavignano, l’Amministrazione metterà a disposizione un servizio di trasporto andata/ritorno, con autobus che partirà da Biella Piano, attraverserà Biella Chiavazza ed arriverà alla sede del centro estivo, con tragitto inverso al ritorno; sull’autobus sarà prevista la presenza di un educatore/animatore del centro estivo per la sorveglianza dei bambini durante l’effettuazione del tragitto per/dal centro estivo.

Nel caso in cui il numero di iscrizioni non raggiungesse il numero massimo di bambini ammessi, il centro estivo verrà avviato solo in presenza di un numero minimo di 20 iscritti.

Periodi di svolgimento:

- dal 5 al 30 luglio (per i gruppi di bambini dai 3 ai 5 anni)
- dal 21 giugno al 30 luglio (per i gruppi di bambini dai 6 agli 11 anni)

Valore del voucher per l’intera durata del centro:

- € 270,00 a minore, per quanto riguarda la fascia d’età dai 3 ai 5 anni
- € 400,00 a minore, per quanto riguarda la fascia d’età dai 6 agli 11 anni

Quote di partecipazione complessive per l’intera durata dei centri:

- € 400,00 a minore, per quanto riguarda la fascia d’età dai 3 ai 5 anni
- € 600,00 a minore, per quanto riguarda la fascia d’età dai 6 agli 11 anni

Il valore del voucher (per i nuclei che vi avranno diritto) verrà erogato al soggetto organizzatore, previo pagamento, da parte della famiglia, all’atto dell’iscrizione, della differenza rispetto al valore del voucher assegnato dal Comune, calcolata sull’intero periodo di frequenza, come segue:

- € 130,00 a minore, per quanto riguarda la fascia d’età dai 3 ai 5 anni
- € 200,00 a minore, per quanto riguarda la fascia d’età dai 6 agli 11 anni

Una volta stilata la graduatoria, il Comune procederà alle opportune comunicazioni alle famiglie ammesse al contributo.

Entro 2 giorni lavorativi dalla comunicazione di ammissione, la famiglia dovrà rivolgersi al soggetto organizzatore, i cui riferimenti sono visibili sull’elenco pubblicato alla seguente pagina web:

<http://www.comune.biella.it/web/servizi-on-line/modulistica/143>

per l’iscrizione al centro estivo del minore ed il pagamento della differenza rispetto al valore del voucher assegnato dal Comune, calcolata sulla base sull’intero periodo di frequenza.

N.B. In caso di mancato pagamento della differenza a proprio carico nel termine stabilito, la famiglia non avrà diritto al voucher ed il minore non potrà essere ammesso al centro.

Gli importi sopra indicati sono da considerare fissi; pertanto, anche in caso di frequenza per un periodo inferiore a quelli sopra indicati per ciascuna fascia d'età, le famiglie non avranno diritto ad alcuno sgravio né rimborso sull'importo della differenza dovuta.

Nell'ipotesi in cui le iscrizioni presso tali centri estivi nei siti messi a disposizione dal Comune di Biella non raggiungessero il numero massimo previsto per ciascun sito, potranno essere ammessi all'iscrizione anche minori non beneficiari di voucher, con quota di partecipazione interamente a carico della famiglia.

VOUCHER PER FREQUENZA DI ALTRI CENTRI ESTIVI PRESENTI NELL'ELENCO PUBBLICATO SUL SITO DEL COMUNE DI BIELLA:

I voucher potranno essere erogati in caso di iscrizione al centro estivo del minore per un minimo di 2 settimane, a uno dei centri estivi presenti nell'elenco pubblicato sul sito web del Comune.

Valore del voucher:

- Per frequenza di centri estivi con tariffa fino ad € 60,00 a settimana:
 - ✓ € 100,00 a minore, per frequenza per almeno 2 settimane;
 - ✓ € 200,00 a minore, per frequenza per almeno 4 settimane;
 - ✓ € 300,00 a minore, per frequenza per almeno 6 settimane;
- Per frequenza di centri estivi con tariffa superiore ad € 60,00 ed inferiore ad € 120,00 (pasto incluso) a settimana:
 - ✓ € 130,00 a minore, per frequenza per almeno 2 settimane;
 - ✓ € 260,00 a minore, per frequenza per almeno 4 settimane;
 - ✓ € 390,00 a minore, per frequenza per almeno 6 settimane.

Gli importi relativi ai voucher saranno dimezzati in caso di frequenza part-time. L'ammissione in regime di part-time è subordinata alla disponibilità di posti in base alle esigenze organizzative.

Qualora il Centro Estivo prescelto proponga tariffe minori rispetto all'importo del voucher assegnato, la relativa erogazione potrà coprire esclusivamente la somma richiesta per la frequenza.

Una volta stilata la graduatoria, il Comune procederà alle opportune comunicazioni alle famiglie ammesse al contributo.

Entro 5 giorni dalla comunicazione di ammissione, la famiglia dovrà rivolgersi al soggetto organizzatore presso il quale ha già fatto o intende fare l'iscrizione al centro estivo – purché si tratti di centro estivo presente nell'elenco comunale – per il pagamento della differenza rispetto al valore del voucher assegnato dal Comune, commisurata al periodo di frequenza minima per avere diritto al voucher, secondo le fasce sopra indicate. Si veda a titolo di esempio quanto segue:

Esempio n. 1:

Costo settimanale del centro estivo: € 100,00

Costo del centro estivo per un periodo di frequenza di 4 settimane: € 400,00

Voucher spettante (per almeno 4 settimane): € 260,00

Differenza a carico della famiglia (da versare al gestore entro 5 giorni dalla comunicazione di ammissione): € 140,00

Esempio n. 2:

Costo settimanale del centro estivo: € 45,00

Costo del centro estivo per un periodo di frequenza di 3 settimane: € 135,00

Voucher spettante (per almeno 2 settimane): € 100,00

Differenza a carico della famiglia (da versare al gestore entro 5 giorni dalla comunicazione di ammissione): € 35,00

N.B. In caso di mancato pagamento della quota a carico della famiglia entro il termine stabilito, a meno di espressa rinuncia da parte del soggetto organizzatore, la famiglia del minore decadrà dal beneficio comunale, e pertanto non avrà diritto al voucher.

Si ribadisce che, qualora il Centro Estivo prescelto proponga tariffe minori all'importo del voucher assegnato, quest'ultimo potrà coprire esclusivamente la somma richiesta per la frequenza.

Esempio n. 3:

Costo settimanale del centro estivo: € 62,00

Costo del centro estivo per un periodo di frequenza di 6 settimane: € 372,00

Voucher spettante (per almeno 6 settimane): € 390,00

Voucher effettivamente erogabile: € 372,00

Differenza a carico della famiglia: € 0,00 (nessun versamento da fare al gestore entro 5 giorni dalla comunicazione di ammissione)

RISERVA

Per quanto riguarda i n. 6 posti in graduatoria che verranno riservati a bambini con disabilità certificata, si precisa che le famiglie dovranno iscrivere i minori in uno dei Centri Estivi realizzati nelle sedi messe a disposizione dal Comune di Biella, in quanto in queste ultime sarà garantita dal Comune di Biella l'assistenza specialistica, secondo il rapporto operatori/minori previsto dalle norme vigenti.

In questo caso, sul modulo di iscrizione è necessaria l'indicazione del sito prescelto tra i seguenti:

<u>Sede</u>	<u>Fascia d'età</u>
Scuola Infanzia "Cerruti"	3-5 anni
Scuola Primaria Pavignano "M. Sella"	3-5 anni
	6-11 anni

**MODALITÀ' DI PRESENTAZIONE
DELLE DOMANDE DI ISCRIZIONE AI CENTRI ESTIVI**

La domanda d'iscrizione ai Centri Estivi deve essere effettuata direttamente ai gestori; al Comune è, infatti, possibile solo richiedere il voucher.

**TERMINI E MODALITÀ' DI PRESENTAZIONE
DELLE DOMANDE DI ACCESSO AL VOUCHER**

Il modulo per la presentazione della domanda di accesso ai voucher è disponibile alla seguente pagina web: <http://www.comune.biella.it/web/servizi-on-line/modulistica/143>

Per avere accesso alla graduatoria, la domanda di voucher dovrà essere presentata

entro le ore 16.00 del giorno 15.06.2021

La domanda, debitamente compilata e sottoscritta, potrà essere presentata all'Ufficio Istruzione:

Via e-mail, accompagnata obbligatoriamente da copia (fronte/retro) di idoneo documento di identificazione, in corso di validità, del sottoscrittore, all'indirizzo: protocollo.comunebiella@pec.it

N.B.

Si precisa che non è necessario possedere un indirizzo Pec; la domanda potrà, infatti, essere inviata da qualunque indirizzo di posta elettronica.

Oppure

Coloro che non hanno modo di scaricare il modulo da internet e/o di inviare la domanda via mail dovranno:

- fissare un appuntamento, da richiedere attraverso l'apposito applicativo online presente al seguente link: *(NON SI POTRANNO RICHIEDERE APPUNTAMENTI TELEFONICI NE' VIA E-MAIL, DOVRA' ESSERE UTILIZZATO L'APPOSITO APPLICATIVO ONLINE, DI CUI AL LINK A FIANCO)* <https://biella.vide.csi.it/appschedweb/index.php>
- ritirare il modulo cartaceo di domanda: nei giorni da lunedì a venerdì, dalle 8.30 alle 12.30 e dalle 14.00 alle 14.30, presso l'atrio della sede comunale di Palazzo Pella – Via Tripoli, 48 – Biella;
- consegnare personalmente il modulo, allo sportello dell'Ufficio Istruzione, sito al 3° piano della sede comunale di Palazzo Pella – Via Tripoli, 48 – Biella, purché sia stato precedentemente fissato un appuntamento, con la modalità sopra indicata. *(NON SI POTRA' ACCEDERE ALLO SPORTELLLO SENZA L'APPUNTAMENTO)*

N.B. Si invita a voler preferire la modalità di invio tramite e-mail. In caso di consegna di persona (solo per coloro a cui sarà stato fissato un appuntamento), si invita a volersi presentare allo sportello non più di 5 minuti prima dell'appuntamento avendo con sé i dati necessari per fornire le informazioni richieste sul modulo (si prega di fare particolare attenzione ai dati relativi all'Isee Minori ed ai recapiti dei datori di lavoro dei genitori) oppure, in alternativa, con la domanda già compilata con tutte le informazioni necessarie. Il modulo dovrà essere firmato in presenza dell'addetto comunale, e sarà necessario avere con sé un proprio idoneo documento di identificazione in corso di validità. Si prega di presentarsi all'appuntamento in orario, per non rischiare di non poter essere ricevuti e di dover richiedere un nuovo appuntamento.

Non saranno accettate le domande incomplete, e/o non firmate, e/o presentate oltre 16.00 del giorno 15.0.2021.

ATTENZIONE:

Non potrà essere ricevuto allo sportello dell'Ufficio Istruzione chi sarà sprovvisto di appuntamento, fissato con le modalità sopra indicate.

Si prega, pertanto, di non presentarsi allo sportello senza previo appuntamento.

Le domande di ammissione ai centri estivi saranno oggetto di **apposita graduatoria**, definita sulla base dei criteri sopra indicati.

I punteggi attribuiti per ciascun criterio verranno assegnati solo se gli appositi campi saranno stati debitamente compilati.

Poiché non potranno essere riconosciuti più di due voucher a nucleo, si invitano le famiglie a presentare richiesta per non più di due minori.

MODALITÀ DI EROGAZIONE E FRUIZIONE DEI VOUCHER

Il Comune di Biella, dopo aver effettuato l'istruttoria e la valutazione delle domande pervenute, provvederà a informare le famiglie beneficiarie inviando una comunicazione scritta, preferibilmente via e-mail. Le famiglie potranno utilizzare il voucher unicamente per i Centri Estivi, e solamente per l'iscrizione dei minori ai centri ricompresi nell'elenco pubblicato sul sito del Comune di Biella, alla seguente pagina web:

<http://www.comune.biella.it/web/servizi-on-line/modulistica/143>

Non sono erogabili voucher per periodi di iscrizione inferiori a quanto indicato per ciascuna tipologia evidenziata nel presente avviso.

Poiché la domanda d'iscrizione ai Centri Estivi deve essere effettuata dalla famiglia direttamente al gestore del centro estivo prescelto, si possono presentare due casi:

1) PER QUANTO RIGUARDA I CENTRI ESTIVI PREVISTI ALLA “CERRUTI” ED A PAVIGNANO

Entro 2 giorni lavorativi dalla comunicazione di assegnazione del voucher da parte del Comune, la famiglia dovrà rivolgersi al soggetto organizzatore, i cui riferimenti sono visibili sull'elenco pubblicato alla seguente pagina web:

<http://www.comune.biella.it/web/servizi-on-line/modulistica/143>

per l'iscrizione al centro estivo del minore ed il pagamento della differenza rispetto al valore del voucher assegnato dal Comune, calcolata sulla base sull'intero periodo di frequenza (come sopra meglio specificato).

Nell'ipotesi in cui le iscrizioni presso tali centri estivi siti non raggiungessero il numero massimo previsto per ciascun sito, potranno essere ammessi all'iscrizione anche minori non beneficiari di voucher, con quota di partecipazione interamente a carico della famiglia.

2) PER QUANTO RIGUARDA GLI ALTRI CENTRI ESTIVI

Entro 5 giorni dalla comunicazione di assegnazione del voucher da parte del Comune, la famiglia dovrà rivolgersi al soggetto organizzatore presso il quale ha già fatto o intende fare l'iscrizione al centro estivo – purché si tratti di centro estivo presenti nell'elenco pubblicato sul sito del Comune di Biella - e pagare l'eventuale differenza non coperta dal voucher (come sopra meglio specificato).

Il valore del voucher (non variabile in aumento, nemmeno se il minore venisse iscritto al centro estivo per più di 6 settimane) verrà calcolato dal gestore sulla base del costo settimanale di frequenza praticato e sulla base delle indicazioni fornite in precedenza.

CONTROLLI

Il Comune effettuerà i dovuti controlli, anche a campione, circa la veridicità delle dichiarazioni sostitutive rese ai fini dell'accesso alle provvidenze, anche richiedendo la produzione di specifiche attestazioni.

Si ricorda che, a norma degli artt. 75 e 76 del D.P.R. 28/12/2000, n. 445 e successive modificazioni ed integrazioni, chi rilascia dichiarazioni mendaci è punito ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia e decade dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera.

PUBBLICITÀ

Il presente avviso sarà pubblicato unitamente al modello di domanda all'Albo Pretorio del Comune di Biella e sul sito istituzionale del Comune di Biella.

INFORMATIVA SUL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI REG. UE N. 679/2016

Il Comune di Biella, in qualità di titolare del trattamento, tratterà i dati personali conferiti con modalità prevalentemente informatiche e telematiche, per l'esecuzione dei propri compiti di interesse pubblico o comunque connessi all'esercizio dei propri pubblici poteri, ivi incluse le finalità di archiviazione, di ricerca storica e di analisi per scopi statistici. I dati saranno trattati per tutto il

tempo necessario alla conclusione del procedimento-processo o allo svolgimento del servizio-attività richiesta e, successivamente alla conclusione del procedimento-processo o cessazione del servizio-attività, i dati saranno conservati in conformità alle norme sulla conservazione della documentazione amministrativa.

Gli interessati hanno il diritto di chiedere al titolare del trattamento l'accesso ai dati personali e la rettifica o la cancellazione degli stessi o la limitazione del trattamento che li riguarda o di opporsi al trattamento (artt. 15 e seguenti del RGPD).

Gli interessati, ricorrendone i presupposti, hanno, altresì, il diritto di proporre reclamo all'Autorità di controllo (Garante Privacy) secondo le procedure previste.

L'INFORMATIVA completa secondo la disciplina degli artt. 13 e 14 del GDPR, sul trattamento dei dati personali e sull'esercizio dei diritti è pubblicata sul sito del Comune di Biella, nella sezione "Amministrazione trasparente", sotto sezione di I livello "Altri contenuti", sottosezione di II livello "Privacy".

Biella, lì 07.06.2021

IL DIRIGENTE
(Dott. Clemente Comola)

Documento informatico firmato digitalmente ai sensi del D.Lgs 82/2015 s.m.i. e norme collegate, il quale sostituisce il documento cartaceo e la firma autografa

Comune di Biella
Ufficio Pubblica Istruzione
Via Tripoli 48 - Biella
Telefono: 015 3507640 / 623 / 618